



**¡9 PREGUNTAS
SENCILLAS!** HAZ
EL CENSO
HOY

CALIFORNIACENSUS.ORG



Determine los próximos 10 años

Porque el Censo es importante para nuestros hijos, vecinos y familias

POR DEBBIE ARRINGTON

¡El Censo 2020 ha llegado! Y hay mucho en juego en este gran conteo de todas las personas.

Las respuestas de los californianos no sólo ayudarán a lograr una representación política justa, sino que también aportarán los recursos necesarios para su comunidad.

RECURSOS PARA LA COMUNIDAD

El Censo 2020 decidirá cómo se distribuirán miles de millones de dólares federales en California. Un conteo bajo podría afectar

el financiamiento de nuestras escuelas, servicios de salud, cuidado de niños, servicios de emergencia y muchos otros programas.

¿CUÁNTO HAY EN JUEGO?

Las estimaciones muestran que por cada persona que no se cuenta, California podría perder \$1,000 por persona al año. Eso es como perder \$10,000 por persona para la próxima década. California es considerada el estado más difícil de contrar en toda la nación, con altas poblaciones de niños menores de 5 años, así como otras poblaciones vulnerables, incluyendo inmigrantes,



Quédate en casa. Salva vidas.



Aprende cómo podemos mantener sana a CA.
Visita covid19.ca.gov



inquilinos, personas que viven en hogares sin una suscripción de Internet y personas que viven cerca o por debajo del nivel de pobreza.

Por lo general, cada persona que no se cuenta podría costarle a su comunidad \$10,000 por cada persona en 10 años.

Históricamente es difícil hacer un conteo del Censo completo y preciso de la población de California, especialmente este 2020. Es por eso que los líderes estatales quieren garantizar a todos los californianos lo simple

que son las preguntas del Censo y que su información será protegida y no se compartirá con otras agencias del gobierno.

“¿Qué pasará si usted no participa? No podremos estimar los servicios que se necesitarán en el futuro — cuidado de salud, nuevas escuelas u otras infraestructuras— donde son más necesarios en nuestras comunidades”, dice la pastora Trena Turner, directora ejecutiva de Faith in the Valley, una organización comunitaria colaborando con el Censo de California.

“Usted no estará tomando una decisión únicamente para este momento, sino que también estará decidiendo por los próximos 10 años y más allá”, dice Turner. “Tengo fe en que realizaremos un mejor censo que el anterior. Todos estamos haciendo lo que podemos para eliminar cualquier mitos y garantizar que nuestras comunidades tengan un cuento completo”.

Encuesta Simple que Toma Minutos

El Censo tiene nueve preguntas sobre las personas que viven en su domicilio

POR DEBBIE ARRINGTON

¿CUÁLES SON LAS PREGUNTAS DEL CENSO?

1. Número de personas que viven en la casa el 1° de abril de 2020
2. Personas adicionales no incluidas en la primera pregunta
3. Si renta o es dueño de su casa
4. Número de teléfono

Se le pedirá que proporcione los siguientes datos sobre cada persona en la casa:

5. Nombre y apellido
6. Sexo
7. Edad y fecha de nacimiento
8. Si esa persona es de origen hispano/latino/de habla hispana
9. Raza o etnia

Es fácil y sólo le llevará unos minutos completarlo. Los resultados formarán las decisiones para la próxima década.

El Censo 2020 es una encuesta simple y confidencial de nueve

quedándose en su domicilio el 1° de abril, ellos cuentan también. No cuente a nadie que viva actualmente en un hogar de personas de la tercera edad o centro de vivienda asistida, prisión, cárcel o en la universidad. Esas personas serán contadas en esos lugares.

¡No olvide revisar su correo! Probablemente haya recibido su invitación para llenar el formulario del Censo. Incluso, si no recibe su invitación, lo puede completar de todos modos.

Hay tres opciones para responder: en línea, por teléfono y unas casas limitadas recibirán un formulario en papel.

El Censo 2020 es el primer conteo que depende de una gran parte de las respuestas por Internet. El formulario del Censo en línea está disponible en 13 idiomas: árabe, inglés, chino, francés, criollo haitiano, japonés, coreano, polaco, portugués, ruso, español, tagalo y vietnamita.

Por teléfono, el cuestionario está disponible en esos mismos 13 idiomas. El cuestionario en papel está disponible en inglés y español.

Recuerde incluir en el formulario los datos de todos los que viven en su casa el día del Censo, 1° de abril.

preguntas, que le pedirá su nombre, dirección, sexo, raza y edad.

Recuerde incluir en el formulario los datos de todos los que viven en su domicilio el día del Censo, 1° de abril. Esto incluye compañeros de casa, así como familiares.

Si alguien no tiene un lugar permanente para vivir, pero está

RECUERDE CONTAR SUS NIÑOS

★ El día del Censo es el 1° de abril.

Por lo tanto, cualquier persona que viva en su casa ese día deberá ser incluido en el formulario del Censo. Los californianos deben contar compañeros de cuarto, niños pequeños, bebés recién nacidos y cualquier persona que esté quedándose con usted.

En el Censo del 2010, muchos niños de California no fueron incluidos. Por favor, cuente a los niños que vivan con usted, incluyendo:

- nietos
- sobrinas y sobrinos
- bebés recién nacidos
- los nacidos el 1° de abril de 2020.



La confidencialidad es una prioridad

Su información privada no será compartida con otras agencias

POR DEBBIE ARRINGTON

Su información personal es confidencial y el Censo la mantendrá así.

No importa lo que haya escuchado o leído, sus respuestas seguirán siendo privadas. Es la ley.

Sus respuestas al Censo están protegidas por la ley y no pueden ser compartidas ni utilizadas por ninguna otra agencia gubernamental.

Las respuestas no pueden ser usadas para fines de aplicación de la ley general o de inmigración, o para determinar la elegibilidad para beneficios del gobierno. Los datos del censo no se compartirán con su propietario. Además, los trabajadores federales del Censo juraron ante la ley proteger la confidencialidad.

La privacidad de su información es una prioridad.

En California, los voluntarios comunitarios del Censo saben que hay inquietud acerca de dar información personal al gobierno. Los residentes a menudo se preocupan por cómo se usarán esos datos.

“En cuanto entienden lo que está en juego, creen que es su deber cívico participar y completar el Censo”.

Samantha Valadez

Directora de campo, Communities for a New California Education Fund

Samantha Valadez, directora de campo de Communities for a New California Education Fund, lo sabe de primera mano.

“Una de las preocupaciones que aquejaba a nuestra organización era que las comunidades y vecindarios en los que trabajamos tuvieran miedo a que el Censo incluyera una pregunta sobre la ciudadanía”, dice Valadez. “Lo que encontramos es que una vez que hablamos con esos residentes, puerta por puerta o por teléfono, explicamos que el Censo no incluirá ninguna pregunta sobre la ciudadanía y que únicamente se usará con fines estadísticos para determinar dónde se distribuirá los fondos, se sienten completamente seguros y quieren completar el Censo. En cuanto entienden lo que está en



juego, creen que es su deber cívico participar y realizar el Censo”.

Nunca se pedirá la siguiente información para completar el Censo 2020:
Número de Seguro Social;
Información financiera, como una cuenta bancaria o números de tarjeta de crédito;
Dinero o donaciones

Si alguien llega a su puerta, puede verificar si pertenece al Censo. Los trabajadores del Censo siempre llevarán una identificación

bolsa oficial. Puede solicitar esta información antes de abrir la puerta. Una insignia oficial de identificación de la Oficina del Censo de los Estados Unidos debe incluir nombre, foto, marca de agua del Departamento de Comercio y fecha de vencimiento.

Valadez hace hincapié en las cosas para las que no se utilizará el Censo. “No se usará para dar información a ninguna agencia gubernamental”, dice.

Fortalecer a nuestras viviendas

El Censo 2020 podría ayudar aliviar la crisis de viviendas asequibles en California

POR ALLEN PIERLEONI

¿Por qué es esencial que todos los que viven en California sean contados en el Censo 2020?

El Censo 2020 fortalecerá nuestras comunidades de miles de millones de dólares a nuestras familias y vecindarios incluyendo la ayuda para las viviendas asequibles.

Los fondos federales ayudan en gran medida a apoyar la vivienda asequible a través del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano. Ellos definen la "vivienda asequible" como "vivienda que cuesta 30 por ciento o menos que el ingreso familiar". Aun así, unos 12 millones de hogares con "costos sobrecargados" gastan más que eso.

Las viviendas asequibles en California siguen siendo un problema central a medida que se amplía la brecha entre la disponibilidad de lugares para vivir y el poder pagar los gastos.

"Es uno de los problemas más apremiantes en el Valle Central", dice Janine Nkosi, profesora de sociología en la universidad estatal de Fresno y asesora regional de Faith in the Valley.

Faith in the Valley es una organización comunitaria que se enfoca en preocupaciones sociales de los condados de Fresno, Kern, Merced, Stanislaus y San Joaquin.

"No tenemos suficientes viviendas asequibles para abastecer a todas las personas que las necesitan", dice Nkosi. "Los datos del Censo crearán una oportunidad real para que tengamos

"No tenemos suficientes unidades de viviendas asequibles para todas las personas que las necesitan".

Janine Nkosi
Asesora regional de Faith in the Valley

un impacto en la crisis de hogares asequibles".

Parte del trabajo de organización de Faith in the Valley implica "asegurar que cada persona en el Valle Central sea contada", dice.

Al completar el Censo, los californianos pueden levantar su voz para exigir que se hagan cambios para mejorar las viviendas en el estado.

LOS DATOS DEL CENSO PUEDEN AYUDARLE A DISFRUTAR SU PASEO

¿Cómo están las calles en su comunidad? ¿La infraestructura está en mejor o peor forma que las de los vecindarios y ciudades cercanas?

El estudio más reciente de la Sociedad Americana de Ingenieros Civiles concluyó que la infraestructura de California "requiere atención".

El contestar el formulario del Censo 2020 podría cambiar eso, y ayudar a que el traslado diario y el viaje de larga distancia de todos sean más fáciles, seguros y confiables.

★ **Sus datos e información cuando contesta al Censo 2020 ayuda distribuir el dinero público y lo que se construirá en los próximos 10 años. Todos los que usan carreteras y autopistas públicas deberían tener interés en este Censo.**

Según la Oficina del Censo de los Estados Unidos, la distribución de dinero relacionado con el transporte —y por lo tanto con la construcción y el mantenimiento de carreteras y puentes— está directamente relacionada con la cantidad de personas que viven en cada parte del estado.

El Departamento de Transporte Federal invierte miles de millones de dólares cada año en la construcción de una nueva infraestructura, el mantenimiento de 4.1 millones de millas de carreteras existentes de la nación, y la expansión del transporte masivo.



Cómo el Censo impacta la educación

Al realizar el Censo, usted puede ayudar a mejorar las escuelas

POR THEA MARIE ROOD Y ANNE STOKES

El Censo 2020 ayudará a decidir cómo llegarán miles de millones de dólares a nuestras familias. Sus respuestas ayudarán a determinar cómo se distribuyen los fondos para escuelas y programas de cuidado infantil. Y no sólo para hoy, sino para los próximos 10 años y más allá.

“Asegurar un conteo exacto del Censo traerá fondos esenciales para nuestras comunidades y escuelas”.

Dina Gentry

Directora de Comunicaciones, Oficina de Educación del Condado de El Dorado

“Los fondos federales para servicios públicos cruciales están determinados por el conteo del Censo”, explica Dina Gentry, directora de comunicaciones de la Oficina de Educación del Condado de El Dorado. “Cada persona que sea contada en el censo quiere decir más dinero para nuestros hijos”.

El conteo del Censo ayuda informar los presupuestos de programas importantes como la educación especial, Head Start, inglés como segundo idioma y muchos más. Esos números también determinan dónde se construirán escuelas, cuántos maestros trabajarán en cada escuela y dónde se marcarán los límites del distrito escolar.

“Garantizar un conteo preciso del Censo traerá fondos esenciales para nuestras comunidades y escuelas, por lo que es en el mejor interés de todos completar el Censo”, dice Gentry.

“El Censo es un mandato constitucional que requiere que contemos la población cada 10 años”, dice Edward Flores, profesor asociado de sociología en UC Merced. “Es la herramienta más confiable para medir la población, y cómo y dónde invertir dinero público para nuestras comunidades”.

“Si un vecindario se está reduciendo u otro está creciendo, necesitamos saberlo para apoyar más adecuadamente a las áreas que lo necesitan”.

Ser contados para el cuidado de salud

Los datos del Censo guían la distribución de fondos para nuevos hospitales y clínicas, personal de cuidados y suministros médicos

POR ALLEN PIERLEONI

Uno de los resultados más cruciales de los datos del Censo es la atención médica. La ubicación de clínicas y hospitales, el personal de cuidados, la distribución de suministros médicos y la reacción ante crisis de salud, todos están vinculados a los datos del Censo y a la distribución de fondos. Eso hace que sea esencial que se cuenten a las personas que más necesitan esos servicios.

Sera, directora de Iniciativas Estatales para la Oficina California Complete Count — Censo 2020. “Estos recursos incluyen programas que apoyan a nuestras familias —escuelas y cuidado infantil— y programas que nos permiten permanecer independientes, incluyendo atención médica, asistencia alimentaria, parques y transporte público”.

Para que el conteo de todos sea más fácil, se tiene que incluir los residentes mayores de edad y las personas con discapacidades, Sera señala: “Por primera vez, puede elegir completar el Censo en línea, por teléfono o por correo”.

Noé Paramo, director del Proyecto Comunidades Rurales Sostenibles, se enfoca en el acceso a la salud para los trabajadores agrícolas en comunidades rurales de bajos ingresos, que tradicionalmente han sido olvidados en otros conteos del Censo.

“Actualmente, hay una escasez de médicos e instalaciones médicas en el Valle Central”, dice Paramo.

“La necesidad es tremenda, y los datos del Censo son vitales para brindarnos los fondos necesarios”, dice. “Con los datos del Censo se puede usar para que nuestros líderes del gobierno sepan cómo proporcionar servicios adicionales relacionados con la salud”.

“Cuando hay un conteo completo y preciso en el Censo de las personas con discapacidades, los adultos mayores y los veteranos, esto genera recursos para que todos prosperemos juntos”.

Yumi Sera

California Complete Count, Oficina del Censo 2020

“Cuando hay un conteo completo y preciso en el Censo de las personas con discapacidades, los adultos mayores y los veteranos, esto genera recursos para que todos prosperemos juntos”, dice Yumi

Organizaciones comunitarias

POR THEA MARIE ROOD Y ANNE STOKES

Más de 120 organizaciones se han asociado con el estado de California para que las personas más difíciles de contar completen el Censo



FONDO PARA LA EDUCACIÓN Y LA DEFENSA DE LOS DERECHOS DE LAS PERSONAS CON DISCAPACIDAD
www.dredf.org

Para las personas con discapacidad y de la tercera edad, los servicios como el Programa de Asistencia Nutricional Suplementaria (SNAP como sus siglas en inglés), la atención médica, las subvenciones de educación especial y más pueden ser una salvavidas que les permite vivir una vida integrada en su comunidad. Los fondos para esos recursos dependen de un conteo exacto del Censo.

“No hay una pregunta sobre la discapacidad en el formulario del Censo, el hecho es que **el financiamiento para estos servicios y apoyos esenciales está determinado por el número total de personas contadas cada 10 años en el Censo**”, dice Lawrence Carter-Long, director de comunicaciones del Fondo de Educación y Defensa de los Derechos de las Personas con Discapacidad. “No ser contado durante el Censo tiene consecuencias en la vida real para las personas con discapacidad para los demás en su totalidad. No sólo este año ni, el próximo año que viene, sino para la próxima década”.



READYNATION, COUNCIL FOR STRONG AMERICA
www.strongnation.org

El conteo del Censo es bueno para los negocios. Según Magali Flores Núñez, subdirector estatal de ReadyNation en California, los datos del Censo proporcionan información valiosa sobre los mercados, los clientes, y los productos y servicios que se necesitan.

“En California, **tenemos más de 4 millones de empresas registradas que emplean cerca de 15 millones de californianos** y tienen una base de clientes aún más grande. Las empresas y sus propietarios son influenciados por el bienestar de sus empleados, clientes y comunidad”, dice. “Sin la información del Censo, las empresas no podrían tomar las mejores decisiones comerciales”.

En última instancia, los empleados y clientes que alimentan depende de programas y recursos financiados por el conteo del Censo.

“California recibe miles de millones en financiación basada en información del Censo, fondos que ayudan a pagar escuelas, carreteras, policías, bomberos, atención médica y muchos más servicios de los que dependen los empleados, clientes y miembros de la comunidad”, dijo. “Un conteo bajo insuficiente en California pondría en peligro parte de estos recursos”.



CNC EDUCATION FUND
cncefund.org

“Algunas personas están preocupadas por la privacidad”, dice Pablo Rodríguez, director ejecutivo de CNCEF. “Por ello, proporcionamos una imagen donde se ven

las nueve preguntas que se les harán en el Censo. Y dicen: ‘Oh, ¿eso es el Censo? Eso está bien’”.

Rodríguez también explica que un conteo preciso traerá dinero por persona al vecindario por los próximos 10 años. “En demasiadas ciudades, un lado de la ciudad está terminado y los residentes tienen todo lo que necesitan para luchar por el éxito, y en el otro lado de la ciudad no hay bordillos, aceras, los parques no se mantienen. El completar el Censo es una forma de terminar un vecindario. Incluso si no puede votar, esto le da la oportunidad de decir lo que es importante”.



PICO CALIFORNIA
www.picocalifornia.org

“Como la organización comunitaria de múltiple-fe más grande del estado, **PICO California cree que todos pertenecen, todos importan y todos cuentan**”, dice Andrew

Lee, gerente del centro de PICO Faith Census. “Participar en el Censo es una oportunidad que se da cada 10 años y que cada miembro de la comunidad dispone para declarar su valor inherente, humanidad y dignidad”.

Lee señala que a pesar de la preocupación de la comunidad, es importante mantenerse unidos en un esfuerzo colectivo para representar las necesidades de la comunidad. “Cuando se cuenta a todos, ayudamos a garantizar que los vulnerables entre nosotros sean verdaderamente vistos y apoyados a través de los servicios públicos que nos tocan a todos”.



OFICINA DE EDUCACIÓN DEL CONDADO DE EL DORADO
edcoe.org

El Censo tiene un gran impacto en las escuelas, y no sólo para saber cuántos estudiantes asistirán en el futuro.

“Las escuelas reciben fondos federales determinados por el conteo del Censo que influyen los programas como la educación especial, Head Start, el almuerzo gratis y escuelas Título I y Título III”, dice Dina Gentry, directora de comunicaciones de la Oficina de Educación del Condado de El Dorado.

Es por eso que los educadores están contactando a la gente para asegurarse de que todos sean contados.

“La Oficina de Educación del Condado de El Dorado está trabajando con casi 100 sitios de educación para difundir información a decenas de miles de educadores, estudiantes y familias”, dice. “Tenemos la esperanza de que este nivel de participación aumente la conciencia y atraiga a que los californianos completen el Censo.”



Manténgase conectado
CaliforniaCensus.org



@CACensus

Dependiendo de la probabilidad de que su área responda por Internet, recibirá una invitación pidiéndole que responda por Internet o una invitación junto con un cuestionario en papel.



Las áreas que tienen menos probabilidades de responder en línea recibirán un cuestionario en papel junto con su paquete. El paquete también incluirá información sobre cómo responder en línea o por teléfono.



Cada hogar que no haya respondido recibirá recordatorios y eventualmente recibirá un cuestionario en papel.



Si no se responde por Internet, por teléfono o por correo, la Oficina del Censo Federal de los Estados Unidos puede venir en persona a domicilio.



Si usted tiene un apartado postal, su invitación del Censo será entregada a su hogar por un trabajador del Censo.

¡CONTESTE EL CENSO!

Todos los californianos podrán responder en línea o por el teléfono y habrá un número de hogares limitado que inicialmente recibirán el formulario en papel. Le recomendamos que use su número de identificación del Censo para llenar el formulario, pero no es necesario para ser contado. Todos los californianos ahora pueden responder al Censo en línea en **my2020census.gov** y por teléfono llamando a los números disponibles a continuación.

Inglés

844-330-2020

Español

844-468-2020

Árabe

844-416-2020

Chino (cantonés)

844-398-2020

Chino (mandarín)

844-391-2020

Francés

844-494-2020

Criollo Haitiano

844-477-2020

Japonés

844-460-2020

Coreano

844-392-2020

Polaco

844-479-2020

Portugués

844-474-2020

Ruso

844-417-2020

Tagalo

844-478-2020

Vietnamita

844-461-2020

Inglés (para residentes de Puerto Rico)

844-418-2020

Español (para residentes de Puerto Rico)

844-426-2020

TDD (Dispositivo de visualización telefónica)

844-467-2020



Producido para la Oficina del Censo de California por N&R Publications